

西南民族学院少数民族语言文学研究所

𐍂𐍅𐍆𐍇𐍈𐍉𐍊𐍋𐍌𐍍𐍎𐍇𐍈𐍉𐍊𐍋𐍌𐍍𐍎

彝语修辞学

赵洪泽 米武作 著

四川民族出版社



[illegible][illegible]

1990Ψ4Θ3 Π

序

余惠邦

1987年,《彝语研究》杂志创刊,编委会聘请我为顾问,并要我写几句话。说实话,我对彝语本来是没有发言权的,只不过由于工作关系,我与许多彝族的专家、学者交往甚密,对《彝语研究》表示祝贺和支持,就成了我义不容辞的责任。

当时,我写了这样的话:“在彝语文研究领域,有许多尚未开垦的处女地,在这块土地上耕耘,是可以大有作为的。”这本《彝语修辞学》正是赵洪泽副教授在“尚未开垦的处女地”上辛勤耕耘结出的硕果。

我有幸在本书出版之前,就拜读过汉文部分的稿子。我感到这本书有如下几个特点:

第一,把汉文论述与彝语举例较好地结合起来,而且举例时用汉、彝文对照。这样做,给汉彝族同志学习和研究彝语修辞都提供了方便。

第二,吸取了几十年来,特别是最近二十年我国修辞学研究的成果,除绪论外,把全书分成词语修辞、句式修辞、篇章修辞、语体风格、辞格运用、修辞方法的综合运用六大块,内容系统全面,论述清楚明晰。从《马氏文通》问世以来,汉语研究曾经借鉴过外国的许多语言理论和方法,从而

推动了汉语研究不断向前发展。彝语和汉语同属汉藏语系的语言。在彝语研究中，适当吸收汉语研究的理论和方法，以建立起自己的新学科、新体系，不能不说是一条捷径。

第三，修辞研究必须从大量的语言运用的实际出发，从中找出规律性的东西，以指导人们的语言实践，提高语言的表达效果。《彝语修辞学》密切联系了彝语运用的实际，特别注意联系典范的彝文文学作品和彝文报刊杂志语言运用的实际进行分析，突出了彝语自身的特点，这对指导彝语的运用，提高彝语的表达效果，无疑将起到积极作用。

俗话说：“万事开头难。”要在一张白纸上写出新的东西，要在科学研究领域开创一门新的学科，实在是一件非常不容易的事情。赵洪泽副教授近几年专心致力于彝语修辞的研究，发表过多篇有质量的论文，现在又写出了我国第一部彝语修辞学专著，填补了彝语研究的一项空白，对彝语文的学科建设作出了新的贡献。我不禁感到无限的欣慰。

无可讳言，任何新的东西都难免有不足之处。科学研究贵在创新，并需要一个不断充实完善的过程。祝愿赵洪泽在探索中不断创新，不断前进，结出更加丰硕的果实。

1990年3月28日

于成都市玉林村

前 言

彝族在其悠久的历史发展过程中，形成了自己丰富多彩、光辉灿烂的文化，并且有自己特点的彝族修辞实践传统。但是，自古以来，尚无人系统地研究过彝语修辞学这门科学。我在三十多年来的彝语文教学和翻译实践中，尤其是近十多年来在《彝族文学作品选》的教学中，深感研究彝语修辞学的必要性和迫切性。1984年受聘于云南民族学院任教期间，与米武作同志一起开始探索研究彝语修辞学，先后写了几篇论文。第一篇论文在西南民族学院学报（85年第一期）上发表，并荣获西南民族学院优秀作品奖。这篇论文引起了一些从事彝语文工作的同志们的重视。高兴地看到一些同志也陆续发表了这方面的论文。这本《彝语修辞学》就是在这样的基础上开始写的。

我在编写《彝语修辞学》过程中得到西南民族学院各级有关领导和同志的支持、帮助。也得到校外许多同志的关心和支持。尤其是中国修辞学会常务理事、西南修辞学会副会长余惠邦副教授和彝语文专家谢志礼教授在百忙中除审订书稿而外还为本书作了序。沈伍己副研究员和张余蓉副教授也在百忙中仔细看了初稿，提出许多宝贵意见。此书的出版，得到四川民族出版社的热忱支持。在此，我谨向以上单位和同志们表示衷心的感谢。

在此书的编写过程中，参考了许多有关资料和书籍，吸

取了其他民族的一些修辞方面的论述来充实彝语修辞学的理论部份。此书除绪论部份外分为词语修辞、句式修辞、篇章修辞、语体和风格、辞格的运用、修辞方法的综合运用等六个部份。其中篇章修辞这一章的初稿是米武作同志写的。此书各部份的例句都有汉语译文。这样给教学和自学都提供了方便。本书宜适于作高等院校彝语文专业的修辞课本。彝语文中等专业课也可以根据实际情况，选一些章节作教材。此书也可供爱好彝语修辞的同志自学或参考之用。

此书中的例句多数是引文，都注明了出处。有少部分例句根据需要作了一些删改，故未注明出处。

《彝语修辞学》由于在编写过程中有些苍促，尤其是限于作者的水平，难免存在不少的缺点和错误，但愿能达到抛砖引玉之目的。诚望广大读者批评指正。

赵洪泽

1990年4月

目 录

序 (一)	谢志礼
序 (二)	余惠邦
前言	赵洪泽
第一章 绪 论	(1)
第一节 什么是彝语修辞学	(1)
第二节 彝语修辞学和逻辑学的关系	(5)
第三节 彝语修辞学和心理学的关系	(9)
第四节 彝语修辞学和彝语语法的关系	(14)
第五节 彝语修辞学与彝语修辞教学的关系	(17)
第二章 彝语词语修辞	(24)
第一节 词语修辞的重要性	(24)
第二节 词语选用的原则	(28)
(一) 词语要用得准确	(28)
(二) 词语要用得鲜明	(30)
(三) 词语要用得生动	(33)
第三节 要选用规范化的词语	(36)
(一) 文言词的选用	(37)
(二) 方言词的选用	(38)

(三) 新词术语的选用.....	(40)
(四) 借词的选用.....	(41)
第四节 词语色彩的选择.....	(43)
(一) 词语的感情色彩.....	(43)
(二) 词语的语体色彩.....	(45)
第五节 词语声音的配合.....	(46)
(一) 声调的和谐.....	(47)
(二) 音节的匀称.....	(48)
(三) 迭音词的运用.....	(50)
第三章 彝语句式修辞	(53)
第一节 彝语句式修辞的原则.....	(53)
第二节 主动句与被动句.....	(54)
第三节 肯定句与否定句.....	(59)
第四节 长句与短句.....	(63)
第五节 松句和紧句.....	(70)
第六节 陈述句、疑问句、祈使句和感叹句	(77)
第四章 彝语文的篇章修辞	(81)
第一节 选材料.....	(81)
第二节 布局.....	(84)
第三节 层次.....	(95)
第四节 段落.....	(96)
第五节 表达.....	(103)
第五章 彝语的语体及风格	(109)

第一节 彝语的语体·····	(109)
(一) 什么是彝语语体·····	(109)
(二) 彝语语体的类型·····	(110)
第二节 彝语语言风格·····	(122)
(一) 什么是彝语语言风格·····	(122)
(二) 彝语语言风格的形成·····	(124)
(三) 彝语语言风格的类型·····	(126)
第六章 彝语修辞格的运用 ·····	(144)
第一节 辞格概说·····	(144)
第二节 常用辞格的运用(一)·····	(145)
一、比喻·····	(145)
(一) 什么是比喻·····	(145)
(二) 比喻的类型·····	(147)
(三) 比喻的修辞效果及运用·····	(152)
二、比拟·····	(159)
(一) 什么是比拟·····	(159)
(二) 比拟的类型·····	(160)
(三) 比拟的修辞效果及运用·····	(162)
三、夸张·····	(165)
(一) 什么是夸张·····	(165)
(二) 夸张的类型·····	(167)
(三) 夸张的修辞效果及运用·····	(172)
四、借代·····	(175)
(一) 什么是借代·····	(175)
(二) 借代的类型·····	(176)
(三) 借代的修辞效果及运用·····	(186)

五、对偶	(189)
(一) 什么是对偶	(189)
(二) 对偶的类型	(193)
(三) 对偶的修辞效果及运用	(196)
六、对比	(199)
(一) 什么是对比	(199)
(二) 对比的类型	(201)
(三) 对比的修辞效果及运用	(207)
七、排比	(210)
(一) 什么是排比	(210)
(二) 排比的类型	(213)
(三) 排比的修辞效果及运用	(225)
八、摹绘	(227)
(一) 什么是摹绘	(227)
(二) 摹绘的类型	(229)
(三) 摹绘的修辞效果及运用	(238)
第三节 常用辞格的运用(二)	(240)
一、移就	(240)
(一) 什么是移就	(240)
(二) 移就的类型	(243)
(三) 移就的修辞效果及运用	(246)
二、引用	(248)
(一) 什么是引用	(248)
(二) 引用的类型	(250)
(三) 引用的修辞效果及运用	(253)
三、双关	(257)
(一) 什么是双关	(257)
(二) 双关的类型	(259)

(三) 双关的修辞效果及运用·····	(262)
四、衬托 ·····	(266)
(一) 什么是衬托·····	(266)
(二) 衬托的类型·····	(269)
(三) 衬托的修辞效果及运用·····	(271)
五、层递 ·····	(372)
(一) 什么是层递·····	(272)
(二) 层递的类型·····	(275)
(三) 层递的修辞效果及运用·····	(278)
六、拈连 ·····	(283)
(一) 什么是拈连·····	(283)
(二) 拈连的分类·····	(283)
(三) 拈连的修辞效果及运用·····	(288)
七、设问 ·····	(290)
(一) 什么是设问·····	(290)
(二) 设问的类型·····	(292)
(三) 设问的修辞效果及运用·····	(296)
八、反问 ·····	(297)
(一) 什么是反问·····	(297)
(二) 反问的类型·····	(299)
(三) 反问的修辞效果及运用·····	(303)
(四) 设问与反问的区别·····	(303)
第四节 常用辞格的运用(三) ·····	(304)
一、反复 ·····	(304)
(一) 什么是反复·····	(304)
(二) 反复的类型·····	(305)
(三) 反复的修辞效果及运用·····	(314)
二、反语 ·····	(314)

(一) 什么是反语.....	(314)
(二) 反语的类型.....	(316)
(三) 反语的修辞效果及运用.....	(320)
三、联珠.....	(319)
(一) 什么是联珠.....	(320)
(二) 联珠的类型.....	(322)
(三) 联珠的修辞方式.....	(328)
(四) 联珠的修辞效果及运用.....	(331)
四、回环.....	(331)
(一) 什么是回环.....	(331)
(二) 回环的类型.....	(333)
(三) 回环的修辞效果及运用.....	(338)
(四) 回环与联珠的区别.....	(338)
五、错综.....	(339)
(一) 什么是错综.....	(339)
(二) 错综的类型.....	(339)
(三) 错综的修辞效果及运用.....	(345)
六、呼告.....	(346)
(一) 什么是呼告.....	(346)
(二) 呼告的类型.....	(347)
(三) 呼告的修辞效果及运用.....	(353)
七、讳饰.....	(353)
(一) 什么是讳饰.....	(353)
(二) 讳饰的类型.....	(354)
(三) 讳饰的修辞效果及运用.....	(356)
八、点化.....	(357)
(一) 什么是点化.....	(357)
(二) 点化的修辞效果及运用.....	(359)

第七章 彝语修辞方法的综合运用	(362)
第一节 什么叫做修辞方法的综合运用.....	(362)
第二节 综合运用修辞方法的效果.....	(369)

女儿)、《ꞑꞑꞑꞑ》(甘莫阿姐)、《ꞑꞑꞑꞑ》(么表妹)等丰富多彩的彝族古籍文献中或是用凉山规范彝文写成的现代彝文作品中,修辞都是非常丰富的。在彝族人民的日常用语中,如对话、打电话或说明一件事情等,都有修辞问题。不管你的社会地位如何,从事什么样的工作,文化程度高低,年龄大小等,只要你运用语言,就离不开修辞,不过有文野之分、高低之分、好坏之分、自觉和不自觉之分罢了。

彝语修辞象词汇和语法一样，是通过彝语语音和语义的结合而实现的，但是，修辞不属于词汇和语法，词汇和语法也不属于修辞。词汇、语法、修辞三者之间虽然有密切关系，但却又各有自己的领域和职能。修辞是以词汇、语法为基础的更高级的语言现象。例如：

① 按图所示，在图中画出光路图，并标出光路中的各点。

《 才 品 集 》

(我们这一家，敢把老虎捉来当马骑，敢把毒蛇捉来当鱼吃，敢把荨麻拿来当菜吃。)

[illegible]

（这人是一个猴子面孔，虎狼心肠，口蜜腹剑，搞挑拨离间的人，人们被他挑拨得不团结，所以，人们都恨他。）

以上这两个例句中都同时存在着词汇、语法和修辞三种

不同的现象。例①中的“𐄎𐄎”、“𐄎𐄎”、“𐄎𐄎”等是(双音节)复合词。“𐄎𐄎”是(双音节)单纯词。“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”等是(单音节)单纯词。这就是这个语言结构段中的词汇信息。这句话是由四个分句构成的主谓结构的陈述句。这句话的第一个分句“𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎”是主语部份,后面三个并列的分句是谓语部份,这就是这个语言结构段中的语法信息。谓语中的这个并列分句都是用夸张手法,句中“𐄎”出现三次是表示强调,加深感染力。这个夸张不是以词语为单位,而是以句子为单位的。这就是这个语言结构段中的修辞信息。

例②中的“𐄎𐄎”、“𐄎𐄎”、“𐄎𐄎”、“𐄎𐄎”、“𐄎𐄎”是(双音节)合成词。“𐄎𐄎”、“𐄎𐄎”、“𐄎𐄎”是(双音节)单纯词。“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”、“𐄎”等是(单音节)单纯词。“𐄎𐄎𐄎𐄎”、“𐄎𐄎𐄎𐄎”是骈骊词。以上所说的这四类词,就是例②语言结构段中的词汇信息。例②是由七个分句构成的结构比较复杂的复合句。“𐄎𐄎𐄎𐄎”是主语部份,后面的六个分句是谓语部份。这就是例②语言结构段的语法信息。句中的“𐄎𐄎𐄎𐄎”、“𐄎𐄎𐄎𐄎”、“𐄎𐄎𐄎𐄎”、“𐄎𐄎𐄎𐄎”等运用了以分句为单位的比喻手法,这就是例②语言结构段中的修辞信息。

彝语修辞学的内容比较广泛,本书着重对彝语的词语修